

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**1.1. Element de identificare a produsului**

ADDINOL Penta-Cool NM 12

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**Utilizarea substanței/amestecului**

Substanțe pentru prelucrarea metalelor.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**Producător**

Societatea:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Numele străzii:	Am Haupttor	
Orașul:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Fax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persoană de contact:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Departamentul responsabil:	ADDINOL Application Technology	

Livrant

Societatea:	ADDINOL Lubricants Romania SRL	
Numele străzii:	Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2	
Orașul:	RO-024105 Bucuresti	
Telefon:	+40 213215048	Fax: +40 213237671
E-Mail:	office@addinol.ro	
Departamentul responsabil:	Departamentul Tehnic	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +40 213215048 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Categorii de pericol:

Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1

Fraze de pericol:

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Amestecul este clasificat ca fiind periculos in sensul Ordonantei (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.2. Elemente pentru etichetă**Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă**

Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic

Cuvânt de avertizare: Pericol**Pictograme:****Fraze de pericol**

H304

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 2 aparținând 9

Fraze de precauție

P301+P310	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.
P331	NU provocați vomă.
P405	A se depozita sub cheie.
P501	Aruncați conținutul / containerul într-un sistem de eliminare a deșeurilor.

Observații suplimentare

Produsul este clasificat și marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).
Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.
Nociv în caz de înghițire.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții**3.2. Amestecuri****Componenți cu potențial periculos**

Nr. CAS	Componente			Greutate
	Nr. CE	Nr. Index	Nr. REACH	
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic			70- 90 %
	265-156-6		01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304			
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)			< 1 %
	224-235-5		01-2119493635-27	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Sistemul de clasificare: Clasificarea corespunde listelor CE actuale, dar este completată de informații din literatura de specialitate și de informații despre companie.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor**4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protectia celui care acordă primul ajutor. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Se va avea grijă să se asigure o bună aerisire. În caz de apar dificultăți de respirație administrați oxigen. Nu folosiți respirația gura-la-gura sau gura-la-nas. Utilizați punguța de respirație sau aparatul de respirație. La dureri permanente se consultă medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult apă și săpun. Take off immediately all contaminated clothing. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apă curgătoare. După aceea se merge la medicul de ochi.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 3 aparținând 9

Dacă este ingerat

NU provocați vomă. Spalarea gurii cu apă. Tratament medical necesar.

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare!

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

după înghițire: Tuse. Sufocare. Vomă. febra. Simptome pot să apară și abia după multe ore după expunere.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Tratare simptomatică. În cazul dat ventilație cu oxigen. Reglare a funcției circulatorii, eventual tratarea socului. Observație posteroară a pneumoniei și edemului pulmonar.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**Spuma. Pulbere de stingere uscată. Dioxid de carbon (CO₂). Apă pulverizată.**Mijloace de stingere necorespunzătoare**

Jet de apă puternic.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauzăÎn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). negru de fum.**5.3. Recomandări destinate pompierilor**

În caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală**6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acțiune a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de pătrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin îndiguire sau bariere pentru petrol).

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și dusele.

6.4. Trimitere la alte secțiuni

Consultați prevederile din secțiunile 8, 12 și 13

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea**7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsurile de prevenire la manipulare**

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 4 aparținând 9

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis. A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice. Utilizati numai instrumente echipate antistatic.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienti**

Pastrati ambalajul uscat si bine inchis, pentru a evita contaminarea si absorbirea umiditatii. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Tineti departe de: Agent de oxidare.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.
Protejare fata de: Radiatie UV/lumina solara. ger.
Temperatura recomandata pentru depozitare: 5 - 40°C

7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Informatii detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**8.1. Parametri de control****Informații suplimentare de parametri de control**

Recommended limit value for cooling lubricants (steam and aerosol)
MAK: 10 mg/m³

Produsul nu conține cantități relevante de substanță cu limită de expunere stabilită legal.

8.2. Controale ale expunerii**Controale tehnice corespunzătoare**

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate manșuri de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc). CR (policloropren, Cloropren cauciuc).

Grosimea materialului de manșuri: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc). CR (policloropren, Cloropren cauciuc).

Grosimea materialului de manșuri: 0.4 mm

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 5 aparținând 9

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Imbracamintea contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice**9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică: lichid
Culoare: galben
Miros: după: ulei mineral.

Testat conform cu

pH-Valoare: Nu sunt date disponibile

Modificări ale stării

Punctul de topire: -20 °C

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: > 200 °C

Punct de aprindere: 150 °C DIN EN ISO 2592

Inflamabilitate

Substanță solidă: Nu sunt date disponibile

Gaz: Nu sunt date disponibile

Proprietăți explozive

nu periculos de explozivitate.

Limita minimă de explozie: 0,6 vol. %

Limita maximă de explozie: 6,5 vol. %

Temperatură de aprindere: > 240 °C

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă: Nu sunt date disponibile

Gaz: Nu sunt date disponibile

Temperatura de descompunere: Nu sunt date disponibile

Proprietăți de întreținere a arderii

Neoxidant.

Presiune de vapori: Nu sunt date disponibile

Densitate (la 20 °C): 0,91 g/cm³ DIN EN ISO 12185

Solubilitate în apă: insolubil

Solubilitate în alți solvenți

Nu sunt date disponibile

Coeficient de partiție: Nu sunt date disponibile

Vâscozitate / cinetică: 12 mm²/s DIN EN ISO 3104
(la 40 °C)

Densitatea de vapori: Nu sunt date disponibile

Viteză de evaporare: Nu sunt date disponibile

9.2. Alte informații

Nu sunt date disponibile

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 6 aparținând 9

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1. Reactivitate**

Produsul este stabil la depozitarea în temperaturi normale de mediu.

10.2. Stabilitate chimică

Amestecul este stabil chimic în condițiile recomandate de depozitare, folosire și temperatură.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4. Condiții de evitat

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis.

Nu supraîncălziți pentru a evita descompunerea prin căldură.

10.5. Materiale incompatibile

reacționează cu : Agent de oxidare, tari.

10.6. Prođuși de descompunere periculoșiÎn caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). negru de fum.**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Amestec netestat.

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Doză	Specii	Sursa	Metodă
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic				
	oral	LD50 > 5000 mg/kg	Sobolan		
	dermal	LD50 > 2000 mg/kg	Iepuri		
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)				
	oral	LD50 3100 mg/kg	Sobolan		
	dermal	LD50 5000 mg/kg	Iepuri		

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

Experiența din practică**Observații relevante pentru clasificare**

Pericol prin aspirare: Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 7 aparținând 9

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitatea

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa	Metodă
64742-53-6	Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 > 100 mg/l	96 h			
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 > 100 mg/l				
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50 1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (pestele auriu)		
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50 240 mg/l	96 h			

12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

12.3. Potențialul de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitatea în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Nu trebuie aruncat cu deșeurii menajere. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Numărul de eliminare pentru deșeu/deșeurii provenind de la reziduuri/produse neutilizate

120107 DEȘEURI PROVENITE DE LA MODELAREA ȘI TRATAREA FIZICĂ ȘI MECANICĂ DE SUPRAFAȚĂ A METALELOR ȘI A MATERIALELOR PLASTICE; deșeurii provenite de la modelarea și tratarea mecanică și fizică de suprafață a metalelor și a materialelor plastice; uleiuri minerale de ungere uzate fără halogeni (cu excepția emulsiilor și soluțiilor); deșeu periculos

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 8 aparținând 9

- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -
- Transport fluvial (ADN)**
- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -
- Transport naval (IMDG)**
- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -
- Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)**
- 14.1. Numărul ONU:** -
- 14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:** -
- 14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:** -
- 14.4. Grupul de ambalare:** -
- 14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**
- PERICULOS PENTRU MEDIU: nu
- 14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**
- Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.
- 14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC**
- Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE**

Restricții de întrebuințare (REACH, anexa XVII):

Intrare 28: Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic

Regulamente naționale

Clasă pericilitate a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL Penta-Cool NM 12

Data revizuirii: 30.11.2018

Codul produsului: 770051

Pagina 9 aparținând 9

Modificări

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 1,3,5,8,9,10,11,12,14,15,16.

Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H304	Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H318	Provoacă leziuni oculare grave.
H411	Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în acord cu Regulamentul (CE) NR. 1272/2008 [CLP].

Aceste date se referă numai la produsul numit. Dacă produsul este utilizat împreună cu alte materiale sau în procesele de fabricație, este posibil ca datele să nu mai fie aplicabile. Datele se bazează pe starea actuală a cunoștințelor și experienței noastre. Cu toate acestea, acestea nu garantează nicio proprietate specifică a produsului și nu stabilesc nicio relație contractuală valabilă din punct de vedere legal..

Destinatarul produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)